

創興網上銀行轉賬至其他銀行或創興銀行第三者之賬戶登記表格
Chong Hing Internet Banking Fund Transfer to Other Bank or Third Party
Account with Chong Hing Bank Registration Form

- ◆ 此表格只適用於單式權限之客戶填寫。This form is applicable to Single Authority's customers only.
- ◆ 申請人及使用者必須年滿十八歲或以上。Applicants and Users must have attained the age of 18 years or above.
- ◆ 請親身把已填妥的表格交回任何創興銀行本港分行。Please return this form to any branch of Chong Hing Bank in Hong Kong.
- ◆ 此表格內之中英文條文如有歧異者之處，概以英文版為準。In case of any inconsistency between the Chinese and English versions of this form, the English version shall prevail to the extent of such inconsistency.

致：創興銀行有限公司（「銀行」）To: Chong Hing Bank Limited ("Bank")

甲部 (此部份必須填寫) PART A (This part must be completed)			
申請人資料 Applicant's Information			
稱銜 Title	<input type="checkbox"/> 先生 Mr.	<input type="checkbox"/> 太太 Mrs	<input type="checkbox"/> 小姐 Miss
<input type="checkbox"/> 其他 Others			
申請人英文姓名 Name of Applicant in English			
申請人中文姓名 Name of Applicant in Chinese		<input type="checkbox"/> 香港身份證號碼 HKID No.	<input type="checkbox"/> 護照號碼 Passport No.
客戶編號 Customer Reference Number (CRN)			
聯絡電話 Contact Telephone No.		電郵地址 Email Address	
指定基本戶口 Designated Primary Account			(必須為港幣儲蓄賬戶或往來賬戶) (Must be either HKD Savings or Current Account)
基本戶口號碼 Primary Account No.	_ _ _ - _ _ - _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
乙部 (轉賬資料) PART B (Fund Transfer Information)			
(本人現要求及授權銀行於本人之網上銀行服務賬戶內加入/刪除下列收款人資料及設定) (I hereby request and authorise the Bank to add/delete the following beneficiary for the above Internet Banking user)			
轉賬至其他銀行或創興銀行第三者之賬戶 Fund Transfer to Other Bank(s) or Third Party Account(s) with Chong Hing Bank			
(1) 加入 Add <input type="checkbox"/>	收款人名稱 Name of Beneficiary	收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code	收款人賬戶號碼 Beneficiary Account Number②
	刪除 Delete <input type="checkbox"/> 收款銀行名稱 Name of Beneficiary's Bank		收款人賬戶類別 Beneficiary Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> *美元 USD (*只限轉賬至其他銀行之賬戶。Fund Transfer to Other Bank's Account(s) Only.)
(2) 加入 Add <input type="checkbox"/>	收款人名稱 Name of Beneficiary	收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code	收款人賬戶號碼 Beneficiary Account Number②
	刪除 Delete <input type="checkbox"/> 收款銀行名稱 Name of Beneficiary's Bank		收款人賬戶類別 Beneficiary Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> *美元 USD (*只限轉賬至其他銀行之賬戶。Fund Transfer to Other Bank's Account(s) Only.)
(3) 加入 Add <input type="checkbox"/>	收款人名稱 Name of Beneficiary	收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code	收款人賬戶號碼 Beneficiary Account Number②
	刪除 Delete <input type="checkbox"/> 收款銀行名稱 Name of Beneficiary's Bank		收款人賬戶類別 Beneficiary Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> *美元 USD (*只限轉賬至其他銀行之賬戶。Fund Transfer to Other Bank's Account(s) Only.)
(4) 加入 Add <input type="checkbox"/>	收款人名稱 Name of Beneficiary	收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code	收款人賬戶號碼 Beneficiary Account Number②
	刪除 Delete <input type="checkbox"/> 收款銀行名稱 Name of Beneficiary's Bank		收款人賬戶類別 Beneficiary Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> *美元 USD (*只限轉賬至其他銀行之賬戶。Fund Transfer to Other Bank's Account(s) Only.)
(5) 加入 Add <input type="checkbox"/>	收款人名稱 Name of Beneficiary	收款銀行編號 Beneficiary's Bank Code	收款人賬戶號碼 Beneficiary Account Number②
	刪除 Delete <input type="checkbox"/> 收款銀行名稱 Name of Beneficiary's Bank		收款人賬戶類別 Beneficiary Account Type <input type="checkbox"/> 港幣 HKD <input type="checkbox"/> *美元 USD (*只限轉賬至其他銀行之賬戶。Fund Transfer to Other Bank's Account(s) Only.)

每個銀行賬戶的每日最高網上交易限額： Daily maximum online transaction limit of each Internet Banking account:
(請填寫「網上轉賬 / 電匯交易之新限額設定」表格以使用以下每日最高累積交易限額。 Please complete "New Limit Setting for Online Fund Transfer / Telegraphic Transfer" form for using new limit setting for daily transaction limit mentioned below.)

單式權限 Single Authority		
	個人客戶 / 個人聯名客戶(任何一位獲授權簽署人單獨簽署) Personal Customers / Personal Joint Account Holders (any one authorized signatory is authorized sign singly)	公司客戶 Corporate Customers
1. 轉賬至香港其他銀行 (已登記或非登記賬戶) 及電匯至海外銀行 (只限已登記賬戶) 的每日累積限額 Aggregated daily limit for fund transfer to other banks in Hong Kong (registered or non-registered account(s)) and Telegraphic Transfer to banks overseas (registered account(s) only)	HK\$100,000	HK\$2,000,000
2. 轉賬至香港其他銀行非登記賬戶的每日限額(並佔用上述第一項的每日累積限額) Daily limit for fund transfer to non-registered account(s) of other banks in Hong Kong (sharing the aggregated daily limit under item 1 above)	HK\$50,000	HK\$50,000
3. 轉賬至創興銀行之第三者賬戶(只限已登記賬戶)的每日累積限額 Aggregated daily limit for fund transfer to third party account(s) with Chong Hing Bank (registered account(s) only)	HK \$500,000	HK \$2,000,000
4. 轉賬至創興銀行之第三者非登記賬戶的每日限額(並佔用上述第三項的每日累積限額) Daily limit for fund transfer to non-registered third party account(s) with Chong Hing Bank (sharing the aggregated daily limit in item 3 above)	HK \$50,000	HK \$50,000
5. 網上繳付賬單的每日限額為 HK\$99,999(每一賬戶計)。The daily maximum limit for online bill payment is HK\$99,999 (for each account).		

聲明 DECLARATION

本人現向創興銀行有限公司(“銀行”)申請網上銀行轉賬至其他銀行或創興銀行第三者賬戶服務,並根據銀行之網上銀行服務章程及條款、賬戶章程—總則、私隱政策、其他銀行指定之章程及條款(總稱「服務章程」)使用該服務。本人已閱讀、明白及同意遵守銀行指定之服務章程(尤其因使用網上銀行服務操作引起之一切風險)及經銀行認為合理方式知會客戶之不時修訂條文,並受其約束。本人確認及同意本人可經網上銀行操作本人於銀行開立以上指定之賬戶。本人茲確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為正確無訛、完整、已更新及無誤導性。此外,本人同意基本戶口之印鑑式樣將作為一切有關網上銀行服務交易之印鑑式樣。

I, the undersigned, hereby request CHONG HING BANK LIMITED (“the Bank”) to provide the Fund Transfer to Other Bank or Chong Hing Third Party Account service in my name, subject to the Bank’s prescribed Internet Banking Services Terms & Conditions, Account Rules - General, privacy policies, other terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called “Terms of Services”) and in force with due notice by the Bank to its customers in such manner as deemed reasonable by the Bank. I, the undersigned, have read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating Internet Banking Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I, the undersigned, acknowledge and agree that I may operate all account(s) registered above with the Bank through Internet Banking Services. I, the undersigned, confirm that the information and documents provided from time to time under this application is true, complete, updated and not misleading. I, the undersigned, further agree that the specimen signature of the above Primary Account shall be the specimen signature for all purposes and transactions involving the Internet Banking Services.

S.V

申請人簽署 Signature of Applicant ③

日期 Date

① 除指定基本賬戶外,申請人亦可以由個人名下已登記之賬戶進行轉賬。 Apart from the Designated Primary Account, applicant can also process fund transfer from his/her own registered account(s).

② 收款人賬戶須為其他銀行之港幣或美元戶口或創興銀行第三者之港幣戶口。 Beneficiary Account should be HKD or USD Account with Other Banks or Third Party HKD Account with Chong Hing Bank.

③ 此簽署必須與基本戶口印鑑相符。 The signature must conform to the specimen signature of the Primary Account.

銀行專用 For the Bank’s Use Only			
BRANCH	RCCB		
	S.V.	INP.	VER.